




5.00 crédits

15.0 h + 30.0 h

Q1

| | |
|---|---|
| Enseignants | Maeder Costantino ; |
| Langue d'enseignement | Italien |
| Lieu du cours | Louvain-la-Neuve |
| Préalables | Avoir déjà appris une langue étrangère quelconque à l'école secondaire |
| Thèmes abordés | L'étudiant débutant, grâce à des méthodes d'enseignement dérivées de la recherche en intercompréhension, apprend à lire en quelques semaines des textes italiens scientifiques ou journalistiques, rédigés en italien contemporain. Il découvre de façon autonome les règles et les conventions qui permettent de passer du français à l'italien. Lors des travaux pratiques, il sera amené à parler, discuter et écrire en italien. Les travaux pratiques se font en petits groupes. |
| Acquis d'apprentissage | <p>A la fin de cette unité d'enseignement, l'étudiant est capable de :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Savoir lire, résumer et traduire un article de journal ou un article scientifique rédigé en italien contemporain sans grammaire ni dictionnaire. <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> - Maîtriser des situations communicatives standard. - Savoir utiliser la grammaire et le vocabulaire de base. |
| Modes d'évaluation des acquis des étudiants | <p>Les spécificités de l'enseignement d'une nouvelle langue impliquent la mise en place d'une <i>évaluation en cascade</i>. Les étudiants sont évalués sur la base de deux parties A et B successives, disjointes dans le temps, l'une correspond à un niveau de base et l'autre à un niveau avancé. La partie A correspond à l'évaluation continue des compétences grammaticales et lexicales. La partie B concerne les contenus du cours magistral et les compétences orales développées aux TP.</p> <p><i>Partie A:</i> Lors d'une série de tests en parcours, les étudiants répondent aux questions sur la maîtrise des acquis d'apprentissages incontournables. La note finale de la partie A – "grammaire et vocabulaire" – est la moyenne des notes obtenues aux différents tests en parcours. La réussite est fixée à 10/20.</p> <p>Session de janvier :</p> <p>Partie B: Seuls ceux qui ont réussi la partie A sont invités à répondre aux questions sur la maîtrise des acquis d'apprentissages de perfectionnement en session : l'évaluation se compose d'un examen écrit (contenu du cours magistral) et d'un examen oral (contenu des TP).</p> <p>La note finale consiste en la moyenne des trois parties (grammaire et vocabulaire : 1/3, intercompréhension : 1/3, compétences orales : 1/3).</p> <p>Les étudiants qui ne sont pas admis à la partie B obtiennent la note de la partie A.</p> <p>Les modalités changent à la deuxième et troisième session.</p> <p>Deuxième et troisième session :</p> <p><i>Examen écrit :</i> deux volets :</p> <ul style="list-style-type: none"> • grammaire et vocabulaire (1/3 de la note finale) • intercompréhension et contenu du cours magistral (1/3%). <p><i>Examen oral :</i> sur les contenus des TP (1/3%).</p> |
| Méthodes d'enseignement | <p>Le cours amène l'étudiant à apprendre de façon autonome. L'intercompréhension permet à l'étudiant de découvrir activement la langue italienne grâce à la parenté étroite entre les langues romanes et donc le français, mais aussi de développer des connaissances métalinguistiques.</p> <p>L'étudiant acquiert la grammaire avec des méthodes de type <i>focused noticing</i>. Des exercices en ligne lui permettent de développer les automatismes pour produire des textes ou pour entretenir une conversation.</p> <p>Un monitorat aidera l'étudiant à développer l'autonomie d'apprentissage requise pour ce cours.</p> |
| Contenu | <p>Le cours (avec le cours LROM1751 du deuxième quadrimestre) vise l'acquisition des connaissances de base de la langue italienne (grammaire normative, vocabulaire essentiel, introduction à la culture). On développe la compréhension et la production écrite et orale.</p> <p>L'étudiant, grâce à l'intercompréhension, sera capable, dès le début, de lire des textes de niveau B1 (cadre européen commun de référence du conseil de l'Europe).</p> <p>Il vise aussi le développement de la compétence de compréhension de textes portant sur la culture italienne.</p> |

| | |
|------------------------------|--|
| Ressources en ligne | <ul style="list-style-type: none"> • Exerciseurs en ligne - voir MOODLE. • Diaporamas des leçons sur Teams • Dépôt de matériel didactique (textes, vidéos, documents sonores) sur Moodle <p>x</p> |
| Bibliographie | <p>Manuel Capire Ressource créée par le Centre d'études italiennes.</p> <p>x</p> |
| Autres infos | <p>Programmes proposant cette activité ROM 1BA, ROGE 1BA, Mineure en études italiennes</p> <p>x</p> |
| Faculté ou entité en charge: | <p>FIAL</p> |

| Programmes / formations proposant cette unité d'enseignement (UE) | | | | |
|---|---------|---------|-----------|---|
| Intitulé du programme | Sigle | Crédits | Prérequis | Acquis d'apprentissage |
| Mineure en études italiennes | MINITA | 5 | |  |
| Bachelier en langues et lettres françaises et romanes, orientation générale | ROM1BA | 5 | |  |
| Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale | ROGE1BA | 5 | |  |